

Porównanie tłumaczeń Mateusza 23:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ani nie pozwalalibyście się nazywać mistrzowie jeden bowiem wasz jest Mistrz Pomazaniec
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie nazywajcie się też mistrzami, bo jeden jest wasz Mistrz* ** – Chrystus. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ani nie dajcie się nazywać przewodnikami, bo przewodnik wasz jest jeden: Pomazaniec.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ani nie pozwalalibyście się nazywać mistrzowie jeden bowiem wasz jest Mistrz Pomazaniec

¹⁾ Mistrz, καθηγητής (kathēgetēs), hl, lub: przewodnik. W pap. ozn. nauczyciela (w gr. wsp. – profesora). Bliskoznaczne do didaskalos (<x>470 23:10</x>L.).

²⁾ <x>470 26:25</x>; <x>480 9:5</x>; <x>480 10:51</x>; <x>500 1:49</x>; <x>500 3:2</x>